ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 25 juin 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant statut de reconnaissance nationale en faveur des militaires belges qui ont effectué du service au cours des différentes phases de la guerre 1940-1945", a donné le 29 juin 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e juni 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de Belgische militairen die tijdens de verschillende fasen van de oorlog 1940-1945, dienst volbracht hebben", heeft de 29e juni 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet institue un statut en faveur des militaires belges qui ont effectué du service au cours de la guerre 1940-1945.

Seules les personnes ayant eu pendant la période fixée la qualité de militaire belge pourront prétendre au bénéfice de la loi.

Les services pris en considération ne sont pas uniquement les services dans l'armée belge ou dans la force publique au Congo belge. L'article ler, 4°, confère, en effet, dans certaines conditions, le bénéfice du statut aux militaires qui ont accompli du service dans les forces alliées. Ce statut ne confère à ses bénéficiaires aucun avantage matériel, aucune faveur, aucune distinction honorifique, et pas même de carte ou d'attestation.

\+

\+ +

Article ler.

Au 3°, les mots "et ceux désignés par l'O.T.A.D. au service de destruction ... " doivent être remplacés par : "ou ont été attachés par l'Office des travaux de l'armée démobilisée au service ... ".

Au 4°, alinéa ler, il y a lieu d'écrire : "les contrôles".

Au 4°,alinéa 2,il semble que pour couvrir toutes les hypothèses dans les cas des prisonniers évadés, il y aurait lieu , pour assurer la concordance avec la loi du 21 juin 1960, article 3, § 3, de mentionner aussi les territoires ennemis.

.../...

Tenant compte de l'article ler de la loi du 21 juin 1960, le 7° , alinéa ler, pourrait être rédigé comme suit :

"ont effectué du service effectif dans les forces belges en Grande-Bretagne sans toutefois avoir rempli les conditions pour bénéficier de la loi du 21 juin 1960 ...".

Au début de l'8°, il y a lieu de supprimer le "qui".

Article 2.

Les mots : "sans limitation de temps de présence de service effectif" devraient être remplacés par : "sans condition de durée de service effectif".

A l'alinéa 2, les mots "de l'article précité" devraient être remplacés par : "de la présente loi".

Article 3.

Il y a lieu de rédiger comme suit le début de l'article :

"Pour l'application de l'article ler sont seuls pris en considération les services accomplis entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 : ... ".

Article 4.

Cet article énumère les causes d'exclusion du bénéfice du statut. Il y a lieu d'écrire :

Au 1° : "infraction au Code pénal militaire".

Au 2° : "crimes ou délits" et "sûreté extérieure ou intérieure de l'Etat".

Article 5.

Il y a lieu d'observer que, en vertu des arrêtés royaux des 6 juillet 1951 et 12 février 1959, la carte des états de service de guerre 1940-1945 n'est délivrée qu'aux militaires ayant effectivement servi, entre le 9 mai 1940 et le 9 mai 1945, soit à l'armée belge, soit dans la force publique au Congo belge. Cette carte n'est donc pas délivrée à celui qui a servi dans les forces alliées. Il en résulte que les bénéficiaires du statut visés à l'article ler, 4°, ne posséderont pas attestation. Seules les administrations pourront en obtenir une sur base de l'article 6.

Het ontwerp stelt een statuut vast voor de Belgische militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 hebben gediend.

Voor de wet komen alleen in aanmerking zij die over de vastgestelde periode de hoedanigheid van Belgisch militair hebben gehad.

Niet alleen de diensten bij het Belgisch leger of bij de weermacht in Belgisch-Congo tellen mee, want volgens artikel 1, 4°, komen, onder bepaalde voorwaarden, ook militairen, die in de geallieerde strijdkrachten hebben gediend, voor het statuut in aanmerking. Dat statuut verleent de gerechtigden generlei materieel voordeel, gunst of ereteken, zelfs geen kaart of attest.

\+

\+ +

Artikel 1.

Onder 3° vervange men de woorden "of door de DWGL werden ingedeeld bij de dienst voor vernietiging" door "of die door de Dienst werken van het gedemobiliseerde leger werden verbonden aan de dienst ...".

Onder 4°, eerste lid, Franse tekst, schrijve men : "sur les contrôles".

.../...

Wil men onder 4°, tweede lid, voor gevluchte krijgsgevangenen in alle gevallen voorzien en mede voor overeenstemming met de wet van 21 juni 1960, artikel 3, § 3, zorgen, dan lijkt men ook de vijandelijke gebiedsdelen te moeten vermelden.

Met inachtneming van artikel 1 van de wet van 21 juni 1960, stelle men de tekst onder 7°, eerste lid, als volgt :

"die werkelijke dienst hebben volbracht bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië maar niet voldoen aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de wet van 21 juni 1960 ...".

Onder 8°, Franse tekst, late men in het begin het woordje "qui" weg.

Artikel 2.

In plaats van "worden erkend als begunstigden van deze wet zonder bepaling van tijd inzake werkelijke dienst" schrijve men : "worden zonder enige voorwaarde inzake duur van de werkelijke dienst als gerechtigden op deze wet erkend".

In het tweede lid vervange men de woorden "van voornoemd artikel" door "van deze wet".

.../...

Artikel 3.

Het begin van dat artikel leze men zó:

"Voor de toepassing van artikel 1 komen alleen in aanmerking de diensten volbracht tussen 10 mei 1940 en 8 mei 1945 ...".

Artikel 4.

Hier worden de uitsluitingsgronden opgesomd : Men schrijve :

onder 1° : "overtreding van het Militair Strafwetboek";

onder 2° : "misdaden of wanbedrijven tegen de buitenlandse of de binnenlandse veiligheid van de Staat".

Artikel 5.

Op te merken valt, dat de kaart met opgaaf van de oorlogsdiensten 1940-1945 krachtens de koninklijke besluiten van 6 juli 1951 en 12 februari 1959 alleen wordt afgegeven aan militairen die tussen 9 mei 1940 en 9 mei 1945 werkelijk hebben gediend hetzij bij het Belgisch leger of hetzij bij de weermacht in Belgisch Congo, dus niet aan hen die bij de geallieerde strijdkrachten hebben gediend. De in artikel 1, 4°, bedoelde gerechtigden op het statuut zullen bijgevolg geen attest hebben. Alleen de administraties zullen er op grond van artikel 6 een kunnen verkrijgen.

---

a chambre était composée de

essieurs : J. SUETENS, premier président,
e Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par J. HAESAERT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.J. HAESAERT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.